Association loi 1901
RNA W691108866
14 place Grandclément, 69100 Villeurbanne

SAMAR
جمعية نسوية تقاطعية
ASSOCIATION FÉMINISTE INTERSECTIONNELLE

انضمّي إلى مجتمع SAMAR

استمارة العضوية

Rejoignez la communauté SAMAR

Formulaire d'adhésion

Version 1.0 · octobre 2026

يسعدنا اهتمامكِ بالانضمام إلى مجتمع SAMAR. تهدف هذه الاستمارة إلى التعرّف إليكِ وإتمام إجراءات العضوية في الجمعية. تُعامَل جميع المعلومات الواردة فيها بسرّية تامة، ولا تُستخدم إلا في إطار إدارة العضوية والتواصل مع العضوات، وفقاً للتشريعات المعمول بها.

Nous sommes heureuses de votre souhait de rejoindre la communauté SAMAR. Ce formulaire nous permet de mieux vous connaître et de traiter votre demande d'adhésion. Les informations recueillies resteront strictement confidentielles et seront utilisées uniquement dans le cadre de la gestion de l'adhésion et de la communication avec les adhérentes, conformément à la réglementation en vigueur.

1 المعلومات الشخصية
Informations personnelles

الاسم الكامل Nom et prénom

الاسم المفضّل (إن وُجد) Prénom ou nom d'usage

تاريخ الميلاد Date de naissance (jj / mm / aaaa)

البريد الإلكتروني Adresse e-mail

رقم الهاتف Téléphone

مدينة الإقامة Ville de résidence

البلد الأصلي Pays d'origine

اللغات التي تستخدمينها Langues parlées

كيف تعرّفتِ إلى SAMAR؟ Comment avez-vous connu SAMAR ?

- ☐ وسائل التواصل — Réseaux sociaux
- ☐ إحدى العضوات — Par une adhérente
- ☐ مؤسسة شريكة — Association partenaire
- ☐ فعالية أو نشاط — Lors d'une activité
- ☐ أخرى: ..... — Autre

هل شاركتِ سابقاً في أحد أنشطة SAMAR؟

Avez-vous déjà participé à une activité de SAMAR ?

☐ نعم — Oui

☐ لا — Non

إذا كانت الإجابة نعم، ما الأنشطة؟

Si oui, lesquelles ?

2 دوافع الانضمام
Vos motivations

ما الذي يدفعكِ للانضمام؟ (يمكن اختيار أكثر من إجابة)

Qu'est-ce qui vous donne envie de rejoindre SAMAR ? (plusieurs réponses possibles)

- ☐ الأنشطة الثقافية والفنية — Activités culturelles et artistiques
- ☐ مجتمع نسوي أنتمي إليه — Rejoindre une communauté féministe
- ☐ التطوّع في عمل الجمعية — M'engager comme bénévole
- ☐ التعرّف إلى نساء وبناء علاقات — Rencontrer d'autres femmes
- ☐ دعم رسالة SAMAR — Soutenir la mission de SAMAR
- ☐ أخرى: ..... — Autre

ما الذي تتمنّين أن تجديه في SAMAR؟ (يمكن اختيار أكثر من إجابة)

Qu'aimeriez-vous trouver au sein de SAMAR ? (plusieurs réponses possibles)

- ☐ مساحة للتعلّم — Un espace d'apprentissage
- ☐ مساحة للإبداع — Un espace de création
- ☐ شبكة علاقات ودعم — Un réseau de solidarité
- ☐ فرص للتطوّع — Des opportunités de bénévolat
- ☐ مبادرات نسوية — Participer à des initiatives féministes
- ☐ أخرى: ..... — Autre

3 العضوية والمشاركة
Adhésion et participation

النشاط أو الأنشطة التي أرغب في الانتساب إليها. العضوية العامة مرتبطة بالتسجيل في نشاط واحد على الأقل. يمكنكِ ذكر أكثر من نشاط، أو كتابة ما يهمّكِ إن لم تكوني متأكدة من الاسم.

Activité(s) à laquelle/auxquelles je souhaite m'inscrire. L'adhésion générale suppose l'inscription à au moins une activité. Vous pouvez en indiquer plusieurs, ou décrire ce qui vous intéresse si vous n'êtes pas sûre du nom.

النشاط أو الأنشطة

Activité(s)

☐ **العضوية العامة** — **Générale**

للانضمام إلى مجتمع SAMAR والمشاركة في أنشطته.

Pour rejoindre la communauté SAMAR et participer à ses activités.

☐ **العضوية الفاعلة** — **Active**

للمساهمة في حوكمة الجمعية وصنع قراراتها، وفق الشروط المعتمدة.

Pour contribuer à la gouvernance et à la prise de décision, selon les critères établis.

العضوية الفاعلة طلب يُدرس ويبتّ به مجلس الإدارة، ويصل إليكِ إشعار بالقرار.

L'adhésion active est une demande examinée par le Conseil d'administration. Vous recevrez une notification de la décision.

في SAMAR نؤمن أنّ هذا المجتمع ينمو بخبرات النساء أنفسهنّ وبأيديهنّ. الدوائر مساحات عمل وتطوّع يشرف عليها مجلس الإدارة، ومن خلالها تتحقّق أنشطة الجمعية. الباب مفتوح دائماً لتجدي مكانكِ فيها. يمكن اختيار أكثر من دائرة، والانضمام إليها لا يغيّر فئة عضويتكِ.

À SAMAR, nous croyons que cette communauté grandit par les savoirs et les mains des femmes elles-mêmes. Les cercles sont des espaces de travail et de bénévolat, animés sous la responsabilité du Conseil d'administration. Plusieurs réponses possibles — rejoindre un cercle ne modifie pas votre catégorie d'adhésion.

إلى أي دائرة تودّين الانضمام؟ — Quel cercle souhaitez-vous rejoindre ?

☐ رؤيتهنّ — التواصل والإعلام
VISIB'ELLES — Communication

☐ شراكاتهنّ — العلاقات العامة والشراكات
ALLI'ELLES — Relations publiques & partenariats

☐ سندهنّ — الموارد والاستدامة
RESSOURC'ELLES — Ressources & pérennité

☐ ثقافتهنّ — الأنشطة الثقافية والفنية
CULTUR'ELLES — Activités culturelles & artistiques

☐ فعالياتهنّ — الفعاليات
ÉVÉNEMENTI'ELLES — Événements

☐ ذاكرتها — ذاكرة سمر صالح والعدالة
MÉMORI'ELLE — Mémoire de Samar Saleh & justice

☐ تعدديتهنّ — الفكر النسوي والمعارف والجندر
PLURI'ELLES — Pensées féministes, savoirs & genre

☐ تنظيمهنّ — الإدارة والشؤون المالية
STRUCTUR'ELLES — Administration & finances

☐ لم أقرّر بعد — أودّ التعرّف إلى الدوائر أولًا
Je ne sais pas encore — je souhaite d'abord les découvrir

كم من الوقت يناسبكِ تقريباً؟ — Quel temps pouvez-vous y consacrer ?

☐ ساعة شهرياً
1 h / mois

☐ ساعتان إلى ثلاث
2 à 3 h

☐ أكثر
Davantage

☐ حسب المشاريع
Selon les projets

مهاراتكِ أو خبراتكِ التي تحبّين مشاركتها معنا — Les compétences ou expériences que vous aimeriez partager avec nous

هل ترغبين بمشاركة شيء عن نفسكِ؟ Souhaitez-vous partager quelques mots sur vous ?

4 المساهمة السنوية
Contribution annuelle

كل مساهمة تتيح لنا الاستمرار في تقديم أنشطتنا للنساء مجاناً. المبالغ المذكورة هي الحدّ الأدنى، ويمكنكِ اختيار المبلغ الذي تريدينه. المساهمة المذكورة لكل فئة هي المساهمة الكاملة عنها، فلا تُجمع المبالغ.

Chaque contribution nous permet de continuer à proposer nos activités gratuitement aux femmes. Les montants indiqués sont des minimums : vous pouvez choisir le montant que vous souhaitez. Le montant indiqué pour chaque catégorie constitue la cotisation complète ; les montants ne se cumulent pas.

☐ **العضوية العامة** — Générale

15 € سنوياً (الحدّ الأدنى)

15 € par an (minimum)

المبلغ الذي أختاره Montant choisi € _____

☐ **العضوية الفاعلة** — Active

50 € سنوياً (الحدّ الأدنى)

50 € par an (minimum)

المبلغ الذي أختاره Montant choisi € _____

إذا كانت المساهمة تشكّل عائقاً مالياً، يمكنكِ الاتفاق معنا على مساهمة تتناسب مع ظروفكِ، بسرّية ومن دون أي إثبات للدخل. ولا يؤثّر ذلك على حقوقكِ في العضوية.

Si la cotisation constitue un obstacle financier, vous pouvez convenir avec nous d'une contribution adaptée à votre situation, en toute confidentialité et sans justificatif de revenus. Cela n'affecte pas vos droits d'adhérente.

5 الإقرار
Déclaration

☐ أقرّ بأنني اطّلعتُ على إطار ودليل العضوية في SAMAR وعلى ميثاق السلوك والمشاركة الآمنة، وأوافق على احترام رسالة SAMAR وقيمها. كما أوافق على استخدام بياناتي الشخصية في إطار إدارة العضوية والتواصل مع الجمعية، وفقاً للتشريعات المعمول بها.

Je déclare avoir pris connaissance du Cadre et guide de l'adhésion à SAMAR et de la Charte de comportement et de participation sûre, et je m'engage à respecter la mission et les valeurs de SAMAR. J'accepte que mes données personnelles soient utilisées dans le cadre de la gestion de mon adhésion et des communications de l'association, conformément à la réglementation en vigueur.

الاسم Nom

التاريخ Date (jj / mm / aaaa)

التوقيع Signature

خاص بالجمعية

CADRE RÉSERVÉ À L'ASSOCIATION

تاريخ الاستلام
Date de réception

فئة العضوية الممنوحة
Catégorie accordée

النشاط المسجَّلة فيه
Activité d'inscription

تاريخ قرار المجلس
Date de décision du CA

رقم العضوية
N° d'adhésion

ملاحظات
Observations

شكراً لكِ · Merci

info@samarplatform.org · www.samarplatform.org